



Vsebina

II *Sporočila*

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Evropska komisija

2016/C 281/01	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva M.8116 – Macquarie/SLFL GIO II/SGI Italia) ⁽¹⁾	1
2016/C 281/02	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva M.7972 – ITW/EF&C) ⁽¹⁾	1
2016/C 281/03	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva M.7883 – NPM Capital/Thijs Hendrix Beheer/Hendrix Genetics) ⁽¹⁾	2
2016/C 281/04	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva M.8115 – Partners Group/Foncia Holding and its subsidiaries) ⁽¹⁾	2
2016/C 281/05	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva M.8032 – RAM/Termica Milazzo) ⁽¹⁾	3

IV *Informacije*

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Evropska komisija

2016/C 281/06	Obrestna mera, ki jo Evropska centralna banka uporablja v svojih operacijah glavnega refinanciranja: 0,00 % 1. avgusta 2016 – Menjalni tečaji eura	4
---------------	--	---

2016/C 281/07	Mnenje Svetovalnega odbora za združitve s sestanka dne 25. junija 2015 o osnutku sklepa v zvezi z zadevo M.7429 – Siemens/Dresser-Rand – Država poročevalka: Luksemburg	5
2016/C 281/08	Končno poročilo pooblaščenca za zaslišanje – Siemens/Dresser-Rand (M.7429)	6
2016/C 281/09	Povzetek Sklepa Komisije z dne 29. junija 2015 o združljivosti koncentracije z notranjim trgov in delovanjem Sporazuma EGP (Zadeva št. M.7429 – Siemens/Dresser-Rand) (<i>notificirano pod dokumentarno številko C(2015) 4355</i>) ⁽¹⁾	7
2016/C 281/10	Novi motiv na nacionalni strani eurokovancev, namenjenih obtoku	17

V Objave

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM SKUPNE TRGOVINSKE POLITIKE

Evropska komisija

2016/C 281/11	Obvestilo o začetku protidampinškega postopka v zvezi z uvozom prečiščene tereftalne kisline in njenih soli s poreklom iz Republike Koreje	18
---------------	--	----

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

Evropska komisija

2016/C 281/12	Predhodna priglasitev koncentracije (Zadeva M.8122 – SEGRO/PSPiB/SELP/Pusignan-DC1) – Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku ⁽¹⁾	28
---------------	--	----

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

II

(Sporočila)

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji**(Zadeva M.8116 – Macquarie/SLFL GIO II/SGI Italia)****(Besedilo velja za EGP)**

(2016/C 281/01)

Komisija se je 26. julija 2016 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo z notranjim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sl>) pod dokumentarno številko 32016M8116. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji**(Zadeva M.7972 – ITW/EF&C)****(Besedilo velja za EGP)**

(2016/C 281/02)

Komisija se je 14. junija 2016 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo z notranjim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sl>) pod dokumentarno številko 32016M7972. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji
(Zadeva M.7883 – NPM Capital/Thijs Hendrix Beheer/Hendrix Genetics)
(Besedilo velja za EGP)
(2016/C 281/03)

Komisija se je 15. julija 2016 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo z notranjim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sl>) pod dokumentarno številko 32016M7883. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji
(Zadeva M.8115 – Partners Group/Foncia Holding and its subsidiaries)
(Besedilo velja za EGP)
(2016/C 281/04)

Komisija se je 28. julija 2016 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo z notranjim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sl>) pod dokumentarno številko 32016M8115. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji
(Zadeva M.8032 – RAM/Termica Milazzo)
(Besedilo velja za EGP)
(2016/C 281/05)

Komisija se je 26. julija 2016 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo z notranjim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v italijanščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sl>) pod dokumentarno številko 32016M8032. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

IV

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE
UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

**Obrestna mera, ki jo Evropska centralna banka uporablja v svojih operacijah glavnega
refinanciranja ⁽¹⁾:****0,00 % 1. avgusta 2016****Menjalni tečaji eura ⁽²⁾****2. avgusta 2016**

(2016/C 281/06)

1 euro =

Valuta	Menjalni tečaj	Valuta	Menjalni tečaj		
USD	ameriški dolar	1,1193	CAD	kanadski dolar	1,4608
JPY	japonski jen	113,72	HKD	hongkonški dolar	8,6863
DKK	danska krona	7,4390	NZD	novozelandski dolar	1,5497
GBP	funt šterling	0,84310	SGD	singapurski dolar	1,4986
SEK	švedska krona	9,5537	KRW	južnokorejski won	1 239,02
CHF	švicarski frank	1,0810	ZAR	južnoafriški rand	15,6368
ISK	islandska krona		CNY	kitajski juan	7,4233
NOK	norveška krona	9,4363	HRK	hrvaška kuna	7,4927
BGN	lev	1,9558	IDR	indonezijska rupija	14 627,57
CZK	češka krona	27,032	MYR	malezijski ringit	4,5187
HUF	madžarski forint	311,10	PHP	filipinski peso	52,626
PLN	poljski zlot	4,3241	RUB	ruski rubelj	74,5098
RON	romunski leu	4,4542	THB	tajski bat	38,907
TRY	turška lira	3,3512	BRL	brazilski real	3,6549
AUD	avstralski dolar	1,4717	MXN	mehiški peso	21,1050
			INR	indijska rupija	74,6730

⁽¹⁾ Obrestna mera, ki je bila uporabljena v zadnji operaciji, izvedeni pred navedenim dnevom. V primeru avkcije z variabilno obrestno mero je obrestna mera enaka mejni obrestni meri.

⁽²⁾ Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

Mnenje Svetovalnega odbora za združitve s sestanka dne 25. junija 2015 o osnutku sklepa v zvezi z zadevo M.7429 – Siemens/Dresser-Rand

Država poročevalka: Luksemburg

(2016/C 281/07)

1. Svetovalni odbor se strinja s Komisijo, da priglašena transakcija pomeni koncentracijo v smislu člena 3(1)(b) Uredbe o združitvah.
2. Svetovalni odbor se strinja s Komisijo, da ima priglašena transakcija razsežnost Unije v smislu člena 1(2) Uredbe o združitvah.
3. Svetovalni odbor se strinja z opredelitvami Komisije glede upoštevnihi proizvodnih trgov, navedenihi v osnutku sklepa.
4. Svetovalni odbor se strinja z opredelitvami Komisije glede upoštevnihi geografskih trgov, navedenihi v osnutku sklepa.
5. Svetovalni odbor se strinja z oceno Komisije, da priglašena koncentracija ne bo povzročila neusklajenihi horizontalnihi učinkov, ki bi bistveno ovirali učinkovito konkurencu na svetovnem trgu za sklope turbinskihi kompresorjev, ki jih poganjajo plinske turbine, izvedene iz letalskihi motorjev, in lahke industrijske plinske turbine, ki se uporabljajo v naftni in plinski industriji, zlasti v segmentih (1) nad 23 MW in (2) pod 23 MW.
6. Svetovalni odbor se strinja z oceno Komisije, da priglašena koncentracija ne bo povzročila neusklajenihi horizontalnihi učinkov, ki bi bistveno ovirali učinkovito konkurencu na svetovnem trgu za sklope generatorjev, ki jih poganjajo plinske turbine, izvedene iz letalskihi motorjev, in lahke industrijske plinske turbine, ki se uporabljajo v naftni in plinski industriji, zlasti v segmentih (1) nad 23 MW in (2) pod 23 MW.
7. Svetovalni odbor se strinja z oceno Komisije, da priglašena koncentracija ne bo povzročila neusklajenihi horizontalnihi učinkov, ki bi bistveno ovirali učinkovito konkurencu na svetovnihi/EGP trgih za parne turbine na mehanski pogon ne glede na točen razpon moči.
8. Svetovalni odbor se strinja z oceno Komisije, da priglašena koncentracija ne bo povzročila neusklajenihi horizontalnihi učinkov, ki bi bistveno ovirali učinkovito konkurencu na svetovnihi/EGP trgih za parne turbine na generatorski pogon, zapakirane skupaj z generatorji, ne glede na točen razpon moči.
9. Svetovalni odbor se strinja z oceno Komisije, da predlagana transakcija ne bo povzročila nehorizontalnihi učinkov, ki bi bistveno ovirali učinkovito konkurencu na:
 - na svetovnihi trgih za sklope turbinskihi kompresorjev, ki jih poganjajo plinske turbine, izvedene iz letalskihi motorjev, in lahke industrijske plinske turbine, ki se uporabljajo v naftni in plinski industriji;
 - na svetovnihi/EGP trgih za sklope za katalitični kreking v vrtnični plasti, ne glede na natančne razmejitve zadevnihi trgov.
10. Svetovalni odbor se strinja s Komisijo, da je treba priglašeno transakcijo zato razglasiti za združljivo z notranjim trgov in delovanjem Sporazuma EGP v skladu s členom 2(2) in členom 8(1) Uredbe o združitvah ter členom 57 Sporazuma EGP.

Končno poročilo pooblaščenca za zaslišanje ⁽¹⁾**Siemens/Dresser-Rand****(M.7429)**

(2016/C 281/08)

I. OZADJE

1. Evropska Komisija („Komisija“) je 9. januarja 2015 prejela prigrasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽²⁾ (Uredbe o združitvah), s katero bo podjetje Siemens AG („Siemens“ ali „prigrasitelj“) pridobilo izključni nadzor nad podjetjem Dresser-Rand Group, Inc. („DR“). Pri tej transakciji Siemens pridobi vse izdane delnice podjetja DR („transakcija“) in torej gre za koncentracijo v smislu člena 3(1)(b) Uredbe o združitvah. Podjetji Siemens in DR sta skupaj imenovani „stranki“.

II. POSTOPEK**Sklep na podlagi člena 6(1)(c) in dostop do ključnih dokumentov**

2. Komisija je 13. februarja 2015 sprejela sklep o začetku postopka na podlagi člena 6(1)(c) Uredbe o združitvah, ker je menila, da transakcija vzbuja resne pomisleke glede združljivosti z notranjim trgov in Sporazumom EGP.
3. Komisija je 20. februarja 2015 na zahtevo prigrasitelja dovolila dostop do nezaupnih različic nekaterih ključnih dokumentov, zbranih v prvi fazi preiskave. Komisija je 24. februarja 2015 na dodatno zahtevo prigrasitelja omogočila dostop do dodatnih dokumentov in razširjen dostop do že prejetih dokumentov.
4. Prigrasitelj je 27. februarja 2015 predložil pisne pripombe na sklep na podlagi člena 6(1)(c).

Podaljšanje in začasna prekinitev roka

5. Prigrasitelj je 5. marca 2015 soglašal s Komisijo glede podaljšanja roka za pregled transakcije za deset delovnih dni v skladu s tretjim stavkom drugega pododstavka člena 10(3) Uredbe o združitvah.
6. Komisija je 23. marca 2015 sprejela dva sklepa v skladu s členom 11(3) Uredbe o združitvah, v katerih je od podjetij Siemens in DR zahtevala, da predložita podatke, ki so se predhodno že zahtevali z enostavnimi zahtevki za podatke v skladu s členom 11(2) Uredbe o združitvah. Rok, določen z enostavnimi zahtevki za podatke, je potekel 18. marca 2015. Komisija je prejela popolne in pravilne informacije, zahtevane s sklepom z dne 27. marca 2015. Zato je bil v skladu s členom 10(4) Uredbe o združitvah in členom 9 Uredbe Komisije (ES) št. 802/2004 ⁽³⁾ (Uredbe o izvajanju združitvev) rok za pregled transakcije iz člena 10 Uredbe o združitvah zadržan od 19. marca 2015 do vključno 27. marca 2015.

III. OSNUTEK SKLEPA

7. Osnutek sklepa določa brezpogojno odobritev predlagane transakcije. V skladu s členom 16(1) Sklepa 2011/695/EU sem preučil, ali osnutek sklepa obravnava samo ugovore, v zvezi s katerimi so imele stranke v postopku priložnost izraziti svoja stališča. Ugotavljam, da je tako.
8. Od nobene stranke nisem prejel nobenega procesnega zahtevka ali pritožbe. Na splošno, menim, da je bilo učinkovito uveljavljanje procesnih pravic strank v postopku v tej zadevi spoštovano.

Bruselj, 25. junij 2015

Joos STRAGIER

⁽¹⁾ V skladu s členoma 16 in 17 Sklepa 2011/695/EU predsednika Evropske komisije z dne 13. oktobra 2011 o funkciji in mandatu pooblaščenca za zaslišanje v nekaterih postopkih o konkurenci (UL L 275, 20.10.2011, str. 29).

⁽²⁾ Uredba Sveta (ES) št. 139/2004 z dne 20. januarja 2004 o nadzoru koncentracij podjetij (UL L 24, 29.1.2004, str. 1).

⁽³⁾ Uredba Komisije (ES) št. 802/2004 z dne 7. aprila 2004 o izvajanju Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 o nadzoru koncentracij podjetij (UL L 133, 30.4.2004, str. 1).

Povzetek Sklepa Komisije
z dne 29. junija 2015
o združljivosti koncentracije z notranjim trgov in delovanjem Sporazuma EGP

Zadeva št. M.7429 – Siemens/Dresser-Rand

(notificirano pod dokumentarno številko C(2015) 4355)

(Besedilo v angleškem jeziku je edino verodostojno)

(Besedilo velja za EGP)

(2016/C 281/09)

Komisija je 29. junija 2015 na podlagi Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 z dne 20. januarja 2004 o nadzoru koncentracij podjetij⁽¹⁾ (v nadaljnjem besedilu: Uredba o združitvah) in zlasti člena 8(1) navedene uredbe sprejela sklep glede združitve. Različica celotnega sklepa, ki ni zaupna, je na voljo v angleščini na spletišču Generalnega direktorata za konkurenco na naslednjem naslovu: http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html.

I. STRANKI

- (1) Siemens je nemška delniška družba s sedežem v Münchnu, Nemčija. Ta družba ponuja najrazličnejše izdelke in storitve za stranke, vključno z upravljanjem z energijo, električno in plinom, storitvami na področju proizvodnje električne energije, avtomatizacijo proizvodnih procesov in pogonskimi sistemi ter vetrno energijo in obnovljivimi viri energije.
- (2) Dresser-Rand je ameriška družba s sedežem v Houstonu, Teksasu. Družba DR strankam v naftni in plinski industriji ponuja izdelke (večinoma kompresorje za plinske in parne turbine), zasnovane za uporabo vzdolž vrednostne verige za nafto in plin: raziskovanje in pridobivanje na njenem začetku, prevoz, utekočinjanje in skladiščenje na sredini ter predelavo in distribucijo nafte, plina in povezanih stranskih proizvodov na njenem koncu.
- (3) Družba Siemens bo kupila vse uveljavljajoče se delnice družbe DR in pridobila izključni nadzor nad to družbo. Iz tega izhaja, da ta transakcija pomeni koncentracijo v smislu člena 3(1)(b) Uredbe o združitvah.

II. TRANSAKCIJA

- (4) Komisija je 9. januarja 2015 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe o združitvah, s katero bo družba Siemens AG (v nadaljnjem besedilu: družba Siemens ali priglasiteljica) pridobila izključni nadzor nad družbo Dresser Rand Group, Inc. (v nadaljnjem besedilu: družba DR). S predlagano transakcijo družba Siemens pridobi vse izdane delnice družbe DR (v nadaljnjem besedilu: transakcija). Tako bo družba Siemens pridobila izključni nadzor nad družbo DR.

III. POSTOPEK

- (5) Transakcija je bila priglašena 9. januarja 2015. Komisija je 13. februarja 2015 izrazila resne pomisleke glede združljivosti transakcije z notranjim trgov in je sprejela sklep o začetku postopka na podlagi člena 6(1)(c) Uredbe o združitvah. Priglasiteljica je 27. februarja 2015 predložila pisne pripombe k sklepu iz člena 6(1)(c).
- (6) Komisija je 23. marca 2015 sprejela dva sklepa v skladu s členom 11(3) Uredbe o združitvah, s katerima je od družb Siemens in DR zahtevala, naj predložita podatke, ki jih je od njiju zahtevala že prej in bi jih morali predložiti do 18. marca 2015. Komisija je prejela popolne in pravilne podatke, ki jih je zahtevala s sklepoma z dne 27. marca 2015. Zato so bili roki iz člena 10 Uredbe (ES) št. 139/2004 v skladu s členom 10(4) navedene uredbe in členom 9 Uredbe Komisije (ES) št. 802/2004⁽²⁾ (v nadaljnjem besedilu: Izvedbena uredba (ES) št. 802/2004) od 19. marca 2015 do vključno 27. marca 2015 zadržani.

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

⁽²⁾ Uredba Komisije (ES) št. 802/2004 z dne 7. aprila 2004 o izvajanju Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 o nadzoru koncentracij podjetij (UL L 133, 30.4.2004, str. 1).

IV. OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

A. UPOŠTEVNI PROIZVODNI TRGI

- (7) Zaradi dejavnosti strank nastajajo naslednja horizontalna prekrivanja:
- (a) ponudba sklopov turbinskih kompresorjev, ki jih poganjajo plinske turbine, izvedene iz letalskih motorjev („aero-derivative gas turbine“ – v nadaljnjem besedilu: PTLM), in lahke industrijske plinske turbine („light industrial gas turbines“ – v nadaljnjem besedilu: lahke IPT). Prekrivanje bi se nanašalo zlasti na uporabo na morju na začetku vrednostne verige ter uporabo v naftovodih in plinovodih na sredini vrednostne verige;
 - (b) ponudbo sklopov generatorjev, ki jih poganjajo plinske turbine, izvedene iz letalskih motorjev, in lahke industrijske plinske turbine;
 - (c) ponudbo majhnih mehansko gnanih parnih turbin ter
 - (d) ponudbo parnih turbin, ki se uporabljajo za pogon generatorja.
- (8) Zaradi dejavnosti strank bodo nastala vertikalna prekrivanja na naslednjih podrejenih trgih za ponudbo (1) sklopov turbinskih kompresorjev in (2) sklopov za katalitični kreking v vrtinčni plasti (Fluid Catalytic Cracking).
- I. **Trg sklopov turbinskih kompresorjev, ki jih poganjajo plinske turbine, izvedene iz letalskih motorjev, in lahke industrijske plinske turbine z zahtevano močjo nad 23 MW**
- (i) *Uvod*
- (9) Stranke v naftni in plinski industriji običajno kupujejo t. i. sklop turbinskega kompresorja, da se izvaja kompresija, potrebna za postopke, ki jih opravljajo.
- (10) Sklop kompresorja je sestavljen iz kompresorja, tj. dela, ki dejansko izvaja posebno kompresijo, in gonilnika, tj. dela, ki kompresorju daje energijo. Ta dva glavna dela sta povezana z dodatno opremo, kot so menjalniki, cevi ter merilne in kontrolne naprave. Kompresor, gonilnik in vsa dodatna oprema so nameščeni na nosilnem okvirju.
- (11) Obstajajo različne vrste kompresorjev. Komisija je v prejšnjih primerih razlikovala med zračnimi in plinskimi kompresorji. Plinski kompresorji so bili razdeljeni na standardne in procesne kompresorje, ti pa na batne in dinamične/turbo kompresorje⁽¹⁾. Vendar trg na koncu ni bil natančno opredeljen.
- (12) V teoriji lahko kompresorje poganja kakršna koli vrsta gonilnika, kar pomeni plinske turbine, elektromotorji in parne turbine. Glede plinskih turbin je mogoče opredeliti tri različne tehnologije: industrijske plinske turbine za težko industrijo (v nadaljnjem besedilu: IPT za težko industrijo), ki so tradicionalne plinske turbine, plinske turbine, izvedene iz letalskih motorjev (v nadaljnjem besedilu: PTLM), ki so plinske turbine, izvedene iz motorjev, nameščenih v komercialna in potniška letala, ter lahke industrijske plinske turbine (v nadaljnjem besedilu: lahke IPT), ki so hibrid drugih dveh vrst turbin.
- (13) Ko mora končni kupec kupiti sklop turbinskega kompresorja, je treba upoštevati številne pomisleke, da bi se določile natančne tehnične specifikacije rešitve, ki jo bo kupil, v zvezi z gonilnikom in turbinskim kompresorjem. Odločilni element je natančna navedba kompresije, ki jo bo treba izvesti, kar bo vplivalo na izbiro kompresorja. To pa bo določilo, kolikšen dovod energije je potreben za dejansko izvedbo naloge. Vendar je treba upoštevati tudi druge elemente, kot so geografska lokacija projekta, okoljske razmere na kraju samem in razpoložljivost goriva. Vsi ti elementi bodo oblikovali tehnične specifikacije, ki jih bo moral izpolnjevati sklop turbinskega kompresorja. S temi elementi se bo dejansko določilo, kateri kompresor in kateri gonilnik se lahko uporabita za vsak posamezen projekt.
- (ii) *Opredelitev trga*
- (14) Ker se dejavnosti strank v zvezi s sklopi turbinskih kompresorjev, ki jih poganjajo PTLM, v naftni in plinski industriji, prekrivajo, je Komisija analizirala ali:
- (a) so vse vrste turbinskih kompresorjev primerne za vse vrste uporabe ali ne;
 - (b) obstajajo turbinski kompresorji, ki se štejejo za nadomestke tistih, ki se uporabljajo na področju uporabe, na katerem prihaja do prekrivanja;

⁽¹⁾ Zadeva M.6222 GE Energy/Converteam (2011), Zadeva M.2834 Alchemy/Compare (2002), Zadeva M.1775 Ingersoll Rand/Dresser Rand/Ingersoll Dresser Pump (1999), Zadeva M.479 Ingersoll Rand/MAN (1994).

- (c) so druge vrste gonilnikov nadomestki za PTLM;
- (d) lahko uporabe sklopov turbinskih kompresorjev, ki jih poganjajo PTLM, pomenijo samostojen proizvodni trg.
- (15) V tej analizi je navedeno, da:
- (a) zamenljivost pri kompresorjih, uporabljenih v sklopih turbinskih kompresorjev, na strani povpraševanja ni mogoča, na strani ponudbe pa je le zelo omejena;
- (b) je zamenljivost pri gonilnikih, uporabljenih v sklopih turbinskih kompresorjev, in razponu moči na strani povpraševanja omejena, na strani ponudbe pa ni mogoča, saj so le lahke IPT pri določenih vrstah uporabe zamenljive s PTLM.
- (16) Glede na posebno uporabo v naftni in plinski industriji je navedena analiza, podkrepljena tudi z analizo podatkov o javnih razpisih, zbranih od strank in tretjih oseb, pokazala, da zamenljivost pri sklopih turbinskih kompresorjev, uporabljenih za različne vrste uporabe, ni mogoča. Analiza podatkov o ponudbah v zvezi s sklopi turbinskih kompresorjev Komisiji dejansko omogoča, da opredeli homogene sklope javnih razpisov, ki obsegajo različne vrste uporabe v naftni in plinski industriji. Dejavnosti strank se prekrivajo pri uporabi na morju na začetku vrednostne verige ter uporabi v naftovodih in plinovodih na sredini vrednostne verige.
- (17) Komisija je glede kompresorjev ugotovila, da obstajajo različne vrste turbinskih kompresorjev. Od teh jih je mogoče le zelo omejen podsklop uporabiti na morju na začetku vrednostne verige ter v naftovodih in plinovodih na sredini vrednostne verige. Prvič, turbinski kompresorji se lahko razdelijo na zobniške turbinske kompresorje in rotacijske turbinske kompresorje z eno gredjo. Komisija meni, da so za navedene vrste uporabe primerni le slednji. Drugič, rotacijski turbinski kompresorji z eno gredjo so lahko bodisi horizontalno bodisi vertikalno razdeljeni (t. i. „barrel type“ – sodasto oblikovani kompresorji). Iz tehničnih razlogov se lahko za navedene vrste uporabe uporabljajo le slednji. Proizvajalci v okviru t. i. sodasto oblikovanih kompresorjev ponujajo različne „osnovne zasnove“, zasnovane za posebne vrste uporabe. Zamenljivost pri osnovnih zasnovah kompresorjev za različne vrste uporabe na strani povpraševanja ni mogoča. Prav tako se je izkazalo, da je zamenljivost na strani ponudbe zelo omejena.
- (18) Glede gonilnikov za sklope turbinskih kompresorjev pa je Komisija ugotovila, da so PTLM in lahke IPT zamenljive, elektromotorji in IPT za težko industrijo pa ne. Komisija je tudi ugotovila, da PTLM, ki se uporabljajo pri proizvodnji električne energije, ni mogoče uporabiti kot gonilnikov za kompresorje. Ugotovila je tudi, da se konkurenčni položaj za ponudbo PTLM in lahkih IPT z močjo nad 23 MW in pod njo razlikuje. Zato meni, da je mogoče pri tej stopnji moči razdeliti trg.
- (19) Komisija je nazadnje prav tako na podlagi ugotovitve o omejeni zamenljivosti pri osnovnih zasnovah kompresorja ugotovila, da lahko sklopi turbinskih kompresorjev, ki se uporabljajo za različne vrste uporabe, pomenijo ločene proizvodne trge.
- (20) Zato je sklenila, da bi lahko sklopi turbinskih kompresorjev, ki jih poganjajo PTLM in lahke IPT, z zahtevano močjo nad 23 MW za uporabo na morju na začetku vrednostne verige ter uporabo v naftovodih in plinovodih na sredini vrednostne verige pomenili ločen proizvodni trg. Vendar trga ni treba natančno opredeliti, saj transakcija na podlagi katere koli mogoče opredelitve proizvodnega trga ne bi bistveno ovirala učinkovite konkurence na notranjem trgu.
- (21) Priglasiteljica meni, da trg sklopov kompresorjev, ki jih poganjajo PTLM, ne obstaja. Po njenem mnenju so tako zgolj združene številne posamezne možnosti javnih ponudb za različne vrste uporabe, pri katerih se stranke odločijo za tehnično rešitev, ki namesto industrijskih plinskih turbin ali drugih gonilnikov za pogon kompresorja daje prednost PTLM. Priglasiteljica prav tako trdi, da so PTLM včasih boljša izbira zaradi zahtev po veliki moči, saj so pogosto učinkovitejše, manjše in lažje od enakovrednih industrijskih plinskih turbin. Vendar industrijske plinske turbine v zvezi s tem postajajo vse konkurenčnejše s PTLM, saj so novi modeli takih turbin, ki so se začeli izdelovati, lažji, kompaktnjši in učinkovitejši. Priglasiteljica torej trdi, da je upošteveni proizvodni trg sklopov turbinskih kompresorjev.

II. Trg sklopov generatorjev, ki jih poganjajo PTLM in lahke IPT

- (22) Priglasiteljica meni, da sklopi generatorjev, ki jih poganjajo PTLM, ne pomenijo posebnega proizvodnega trga. Trdi, da se PTLM, ki se uporablja za mehanski pogon, ne razlikuje od PTLM, ki se uporablja za generatorski pogon, in da bi se lahko za obe vrsti uporabe uporabljali enaki modeli.
- (23) Komisija meni, da je trg sklopov generatorjev proizvodni trg, ločen od trga sklopov kompresorjev. Prav tako je ugotovila, da so sklopi generatorjev, ki jih poganjajo PTLM, in sklopi generatorjev, ki jih poganjajo lahke IPT, preprosto zamenljivi, vendar je trg sklopov generatorjev, ki jih poganjajo PTLM, in sklopov generatorjev, ki jih poganjajo lahke IPT, poseben proizvodni trg, ločen od trga sklopov generatorjev, ki jih poganjajo IPT za težko industrijo. Komisija je nazadnje sklenila, da bi bilo primerno razlikovati med sklopi generatorjev, ki jih poganjajo PTLM ali lahke IPT, z močjo nad 23 MW in tistimi pod njo.
- (24) Vendar trga ni treba natančno opredeliti, saj transakcija na podlagi katere koli mogoče opredelitve proizvodnega trga ne bi bistveno ovirala učinkovite konkurence na notranjem trgu.

III. Razlikovanje med parnimi turbinami na mehanski pogon in parnimi turbinami na generatorski pogon

- (25) Priglasiteljica trdi, da bi se lahko parne turbine razdelile na parne turbine na mehanski pogon (v nadaljnjem besedilu: MP) in parne turbine na generatorski pogon (v nadaljnjem besedilu: GP), zlasti tiste na ravni večjega obsega proizvodnje.
- (26) Komisija v svojih prejšnjih sklepih ni opredelila ločenega trga parnih turbin na MP.
- (27) Z raziskavo trga se je ugotovilo naslednje:
- (a) Prvič, parne turbine na MP morajo običajno izpolnjevati dodatne tehnične zahteve, kot so standardi API, in druge posebne zahteve, ki jih določijo naročniki ⁽¹⁾. Nasprotno pa naročniki običajno ne zahtevajo, da bi morale parne turbine na GP izpolnjevati standarde API;
 - (b) Drugič, naročniki parnih turbin na GP imajo visoke zahteve glede učinkovitosti, medtem ko jih naročniki parnih turbin na MP nimajo ⁽²⁾;
 - (c) Tretjič, naročniki običajno kupujejo parne turbine na GP, na katere so vezani generatorji (t. i. sklop turbine in generatorja), torej obstaja povpraševanje po celotnem sklopu in ne samo po parnih turbinah na GP ⁽³⁾;
 - (d) Četrtoč, parne turbine na MP in parne turbine na GP so namenjene različnim skupinam naročnikov. Naročniki parnih turbin na MP so dejavni v različnih industrijah, kot so naftna in plinska industrija, kovinarska industrija, industrija celuloze in papirja, jeklarstvo itd. Naročniki parnih turbin na GP pa so običajno vključeni v proizvodnjo električne energije ⁽⁴⁾.
- (28) Komisija vprašanja proizvodnega trga parnih turbin na MP ni natančno opredelila, saj transakcija na podlagi katere koli mogoče opredelitve proizvodnega trga ne bo bistveno ovirala učinkovite konkurence.

IV. Trg parnih turbin na MP

- (29) Priglasiteljica trdi, da obstaja ločen trg parnih turbin na MP. Glede izhodne moči trdi, da ni smiselno opredeliti ločenih trgov glede na izhodno moč.
- (30) Komisija je proučevala, ali bi bilo morda mogoče trg parnih turbin na MP nadalje razdeliti na različne trge glede na njihovo izhodno moč in končno uporabo.

⁽¹⁾ ID 2295 – Zapisnik klica konkurenta in ID 161 Q1 – Vprašalnik za konkurente, odgovori na vprašanje 37.

⁽²⁾ ID 161 Q1 – Vprašalnik za konkurente, odgovori na vprašanje 37.

⁽³⁾ ID 265 – Zapisnik klica konkurenta z dne 8. decembra 2015.

⁽⁴⁾ ID 2295 – Zapisnik klica konkurenta z dne 6. marca 2015 in ID 177 – Zapisnik klica konkurenta z dne 10. decembra 2014.

- (31) Kar zadeva morebitno razdelitev glede na izhodno moč, z raziskavo trga ni bilo mogoče pridobiti pravih rezultatov o ustrezni točki razdelitve. Nekateri konkurenti so navedli, da bi bilo ustrezno razlikovati med parnimi turbinami na MP z izhodno močjo od 0 MW do 10 MW, nekateri drugi udeleženci raziskave pa so opozorili, da dobavitelji običajno proizvajajo parne turbine na MP z izhodno močjo do 20 MW in da zato nobeno razlikovanje pod tem pragom ne bilo ustrezno.
- (32) V zvezi z morebitnim razlikovanjem glede na končno uporabo pa so udeleženci raziskave trga opozorili na morebitno razlikovanje med parnimi turbinami na MP z eno gredjo, ki se uporabljajo v naftni in plinski industriji (v glavnem petrokemični in kemični), ter parnimi turbinami na MP, ki se uporabljajo v drugih industrijah, kot so kovinarska, industrija celuloze in papirja, jeklarska, živilsko predelovalna in druge.
- (33) Komisija meni, da vprašanja proizvodnega trga parnih turbin na MP ni treba natančno opredeliti, saj transakcija na podlagi katere koli mogoče razdelitve ne bo bistveno ovirala učinkovite konkurence.

V. Trg parnih turbin, ki se uporabljajo za pogon generatorja

- (34) Priglasiteljica trdi, da obstaja ločen trg parnih turbin za pogon generatorja, na katere so vezani generatorji. Za presojo konkurenčnosti te transakcije je Komisija proučila ločen trg parnih turbin na GP, na katere so vezani generatorji, saj naročniki kupujejo celoten končni proizvod.
- (35) Vendar proizvodnega trga ni treba natančno opredeliti, saj transakcija na podlagi katere koli mogoče opredelitve proizvodnega trga ne bo bistveno ovirala učinkovite konkurence.

VI. Trg sklopov za katalitični krekning v vrtnični plasti

- (36) Katalitični krekning v vrtnični plasti (v nadaljnjem besedilu: KKVP) je splošno rabljen postopek rafiniranja, pri katerem se frakcije ogljikovodikov v surovi nafti spremenijo v bolj rafiniran bencin, olefinske pline in druge proizvode. Ekspander med postopkom zajema energijo iz zelo vročega izpušnega plina (ki je običajno odpadni). Ta energija se nato uporabi za pogon generatorja ali glavnega zračnega kompresorja. To omogoča, da se pri rafiniranju zmanjša poraba energije in izboljša njena splošna ocena energijskega indeksa. Oprema, ki omogoča opravljanje te dejavnosti, je lahko združena v enem sklopu (v nadaljnjem besedilu: rešitev z enim sklopom za KKVP) ali dveh ločenih sklopih (v nadaljnjem besedilu: rešitev z dvema sklopoma za KKVP).
- (37) Rešitev z enim sklopom za KKVP vključuje ekspander, zračni kompresor (glavni pihalnik), parno turbino in generator. Vsi sestavni deli so vključeni v en sam sklop.
- (38) Rešitev z dvema sklopoma za KKVP vključuje dva ločena sklopa. V tem primeru je en sklop sestavljen iz zračnega kompresorja, ki ga poganja parna turbina (v nadaljnjem besedilu: sklop kompresorja za KKVP). Drugi sklop vključuje ekspander in generator (v nadaljnjem besedilu: sklop ekspanderja za KKVP).
- (39) Naročniki sklopov za KKVP so rafinerije. Običajno kupijo sklope za KKVP kot celoto in ne posameznih sestavnih delov. Naročnikom pomagajo tudi evropske zasebne družbe.
- (40) Priglasiteljica meni, da je upošteveni proizvodni trg trg sklopov za KKVP, vključno z rešitvama z enim in dvema sklopoma za KKVP⁽¹⁾. Komisija prej ni opredelila proizvodnega trga sklopov za KKVP.
- (41) Komisija v navedeni zadevi meni, da vprašanja, ali sta rešitev z enim sklopom za KKVP in rešitev z dvema sklopoma za KKVP ločena proizvodna trga, ni treba natančno opredeliti, saj transakcija ne glede na točne meje upoštevanih proizvodnih trgov ne bo bistveno ovirala učinkovite konkurence v zvezi s sklopi za KKVP. Komisija je zaradi presoje morebitnih vertikalnih učinkov proučila tudi morebitni obstoj predhodnih trgov (i) trga rešitev z enim sklopom za KKVP in (ii) trga rešitev z dvema sklopoma za KKVP.

(iii) Opredelitev geografskega trga

- (42) Geografski trg za vse navedene trge je vsaj EGP in po možnosti ves svet.

⁽¹⁾ ID 2746 – Odgovor priglasiteljice na zahtevo Komisije po informacijah z dne 7. maja 2015, točka 8.

B. PRESOJA KONKURENČNOSTI

I. Sklopi turbinskih kompresorjev, ki jih poganjajo PTLM in lahke IPT, z zahtevano močjo nad 23 MW za uporabo na morju na začetku vrednostne verige ter uporabo v naftovodih in plinovodih na sredini vrednostne verige – horizontalna presoja**(i) Okvir analize**

- (43) Medtem ko so konkurenčni pogoji pred združitvijo običajno zanesljiv približek pogojev, ki bi prevladali brez združitve, pa v navedeni zadevi konkurenčni pogoji, ki obstajajo v času združitve, ne pomenijo nujno ustrezne primerjave. In sicer zato, ker podatki za presojo transakcije izhajajo iz obdobja pred dokončanjem predhodne transakcije, tj. transakcije med družbama Siemens in RR ⁽¹⁾, ki je bila izvedena decembra 2014 in s katero je družba Siemens pridobila PTLM družbe Rolls Royce (v nadaljnjem besedilu: družba RR). Iz preteklih podatkov tako morda ni v celoti razviden prihodnji konkurenčni položaj združenega subjekta Siemens in RR brez priplašene združitve.
- (44) Zaradi priključitve dejavnosti družbe RR, povezane s PTLM, so se morda nekoliko spremenili tržni položaj družbe Siemens in pritiski, ki jih ta družba izvaja na konkurente. Poleg tega namerava družba Siemens [...] novopriodobljeno proizvodno linijo družbe RR. Brez transakcije bi lahko medsebojni konkurenčni pritiski družb DR ter Siemens in RR obsegali vse od trenutnega stanja do stanja, v katerem uspe družbi Siemens [...] proizvode družbe RR.
- (45) Komisija meni, da nazadnje ni treba opredeliti, kateri od obeh scenarijev analize je verjetnejši, saj transakcija na podlagi obeh scenarijev ne bo bistveno ovirala učinkovite konkurence.
- (46) Nadalje, ob upoštevanju, da se velika večina prodaj opravi v skladu s postopkom javnega razpisa ter da so sklopi turbinskih kompresorjev zelo raznovrstni in namensko proizvedeni proizvodi, je treba presojo morebitnih neuskkljenih učinkov transakcije izvesti v okviru „trga javnih razpisov“ z veliko različnimi proizvodi. Vendar se Komisija zaradi pomanjkanja preglednosti v večini postopkov javnih razpisov pri presoji ni osredotočila le na tiste projekte v javnih razpisih, pri katerih so bile stranke zmagovalke ali drugouvrščene, temveč je upoštevala vse projekte, pri katerih so stranke konkurirale.

(ii) Presoja

- (47) Komisija je ugotovila, da se s transakcijo ne bo odpravila pomembna konkurenčna moč na trgu. Razlogi za to so naslednji:
- (a) skupni tržni deleži strank so srednje veliki in stranki se bosta v vseh segmentih trga srečevali s konkurenco družbe GE, ki ima primerljiv ali višji tržni delež;
- (b) družbi Siemens in RR ter DR nista tesni konkurentki, saj je njun portfelj sklopov turbinskih kompresorjev usmerjen v različne vrste uporabe. To potrjuje tudi dejstvo, da sta si družbi Siemens in DR konkurirali le pri omejenem številu projektov. Število projektov, pri katerih je bila ena od njiju izbrana, druga pa je tudi predložila zavezujočo ponudbo, je še manjše;
- (c) zaradi omejevanja konkurence med družbama, ki se združujeta, se verjetno ne bo znatno povečal konkurenčni pritisk, ki ga izvajata na družbo GE;
- (d) zaradi priključitve dejavnosti družbe RR, povezane s PTLM, se verjetno ne bo precej povečal konkurenčni pritisk, ki bi ga družba Siemens izvajala na družbo DR, če ne bi bilo združitve, ter
- (e) morebitno prenehanje skupnih ponudb družb GE in DR na trgu ne bo bistveno zmanjšalo konkurenčnih pritiskov, ki jih stranki izvajata na družbo GE.
- (48) Komisija je tudi ugotovila, da transakcija ne bo odpravila bistvene konkurenčne moči s trga sklopov turbinskih kompresorjev, ki jih poganjajo PTLM ali lahke IPT, z izhodno močjo pod 23 MW. Razlog za to je, da sta skupna tržna deleža strank srednje velika, povečanje tržnega deleža zaradi transakcije pa je glede na kateri koli mogoč okvir analize majhno.

II. Sklopi turbinskih kompresorjev, ki jih poganjajo PTLM in lahke IPT – nehorizontalna presoja

- (49) Komisija je analizirala morebitne nehorizontalne učinke transakcije. V okviru te analize bi bila hipotetični trg PTLM in trg turbinskih kompresorjev predhodni trg trga sklopov turbinskih kompresorjev, ki se uporabljajo v plinski in naftni industriji. Dejansko so PTLM in kompresorji bistveni deli za proizvodnjo sklopov kompresorjev, za katere sta potrebna oba elementa.

⁽¹⁾ Zadeva M.7284 – Siemens/John Wood/Rolls-Royce Combined ADGT Business/RWG, 4. avgust 2014.

- (50) Ker sta družbi Siemens in RR ter GE edina dobavitelja PTLM za tretje osebe, proizvajalcev kompresorjev pa je več, se lahko možnost in spodbuda družbe Siemens in RR, da bi omejila dostop do svojih proizvodov, nanašata le na PTLM, ne pa tudi na njene kompresorje. Zato je Komisija presodila le, ali bi imel združeni subjekt možnost in razlog, da bi tretjim osebam omejil dostop do PTLM, ter kakšni bi bili učinki take strategije na konkurenco.
- (51) Čeprav bo imel združeni subjekt možnost omejevati dostop do PTLM, Komisija meni, da temu ne bo naklonjen. Za družbo Siemens in RR namreč ne bi bilo dobičkonosno, če bi odklanjala ponudbo PTLM, saj bi zaradi odklanjanja prodaje PTLM samih bistveno več izgubila, kot pa bi lahko pridobila od prodaje dodatnih kompresorjev kot delov sklopov kompresorjev, ki jih je v celoti izdelala družba Siemens. Poleg tega se s prodajo PTLM ustvari dolgoročni dotok prihodkov, ki izhaja iz njihovega servisiranja.
- (52) V vsakem primeru hipotetična strategija preprečevanja prodaje ne bi imela bistvenega učinka na učinkovito konkurenco, saj proizvajalci kompresorjev, ki niso vertikalno povezani, zelo redko sodelujejo v javnih razpisih ter še redkeje zmagajo.

III. Sklopi generatorjev, ki jih poganjajo PTLM in lahke IPT – Horizontalna presoja

- (53) Komisija kljub precejšnjemu skupnemu tržnemu deležu strank na trgu sklopov generatorjev, ki jih poganjajo PTLM in lahke IPT, z močjo nad 23 MW za uporabo v plinski in naftni industriji meni, da transakcija ne bo bistveno ovirala učinkovite konkurence, saj ne bo odpravila bistvene konkurenčne moči s trga.
- (54) In sicer zaradi naslednjih razlogov:
- (a) stranki nista tesni konkurentki, saj se osredotočata na različne segmente uporabe v plinski in naftni industriji;
 - (b) družba DR ni močna konkurenčna moč na trgu, saj se glede svojih PTLM precej zanaša na družbo GE in tretje dobavitelje generatorjev;
 - (c) kot je prikazano z analizo javnih razpisov udeležencev na trgu, družbi Siemens in RR in DR ne izvajata močnih medsebojnih konkurenčnih pritiskov;
 - (d) čeprav po transakciji sklopi generatorjev družbe DR, opremljeni s PTLM družbe GE, ne bi bili več na voljo, bi lahko stranki še vedno izvajali (vsaj) enak konkurenčni pritisk na družbo GE s ponudbo sklopov generatorjev, opremljenih s PTLM družbe RR, ter
 - (e) sinergije med družbama Mitsubishi Heavy Industries in PW Power Systems bodo verjetno slednji omogočile, da bo povečala svoj konkurenčni pritisk, ki ga trenutno izvaja na stranki in družbo GE.

IV. Trg parnih turbin na MP

- (55) Komisija ugotavlja, da transakcija verjetno ne bo bistveno ovirala učinkovite konkurence v zvezi s parnimi turbinami na MP z razponom moči do 45 MW ali pri segmentu razpona moči do 5 MW.
- (56) Na trgu parnih turbin na MP z izhodno močjo od 5 MW do 45 MW skupni tržni delež⁽¹⁾ strank ne presega (0–5 %) na ravni EGP in svetovni ravni. To je pokazala tudi raziskava trga: dejansko je večina naročnikov navedla, da transakcija v tem segmentu trga ne bo vplivala na konkurenco⁽²⁾.
- (57) Glede parnih turbin na MP z razponom moči do 5 MW skupni tržni delež strank na svetovni ravni znaša (20–30 %), pri čemer povečanje za družbo Siemens znaša le (0–5 %). Drugi pomembnejši dejavni udeleženci so družbe Elliott Ebara (ZDA), Shin Nippon (Japonska), TGM Kanis/Turbinas (Brazilija), NG Metallurgica (Brazilija) in drugi⁽³⁾.

⁽¹⁾ ID 113 – Obrazec CO, točka 527.

⁽²⁾ ID 195 Q2 – Vprašalnik za naročnike, odgovor na vprašanje 80.16.

⁽³⁾ ID 113 – Obrazec CO, točka 530.

- (58) Na ravni EGP bo skupni tržni delež strank znašal (40–50 %). Družba Elliott bo ostala druga najpomembnejša dobaviteljica parnih turbin na MP in največja konkurentka. Drugi manjši konkurenti bi imeli tržne deleže, ki ne presejajo 5 %. Kljub močnemu položaju strank in družbe Elliott obstajajo tudi številni manjši konkurenti s sedežem v EGP, kot so družbe MAN Diesel in Turbo (Nemčija), Fincantieri (Italija) in M+M (Nemčija), ter udeleženci zunaj EGP, tj. družbe TGM Kanis/Turbinas, NG Metallurgica in Shin Nippon.
- (59) Komisija kljub skupnemu tržnemu deležu strank in koncentriranemu trgu meni, da transakcija verjetno ne bo bistveno ovirala učinkovite konkurence v zvezi s parnimi turbinami na MP z močjo do 5 MW, ker (1) družbi Siemens in DR nista tesni konkurentki ter ker (2) so ovire za vstop in širitev majhne.
- (60) Glede intenzivnosti konkurence so dejavnosti družbe Siemens usmerjene v proizvodnjo električne energije. Družba DR pa je usmerjena v parne turbine na MP za uporabo v plinski in naftni industriji. To potrjujejo podatki o prodaji strank za obdobje 2009–2014. Več kot (80–90 %) prodaje družbe DR v navedenem segmentu trga je namenjene uporabi v plinski in naftni industriji, medtem ko prodaja družbe Siemens v plinski in naftni industriji pomeni le približno (20–30 %) celotne prodaje parnih turbin na MP z močjo pod 5 MW, ki jo je ta družba dosegla.
- (61) V raziskavi trga se je glede vstopnih ovir pokazalo, da (1) bi lahko številni konkurenti, ki so že dejavni na trgu parnih turbin na MP z močjo pod 5 MW, zlahka razširili svojo proizvodnjo kot odziv na povečano povpraševanje ter (2) da bi lahko družbe, ki so trenutno dejavne na trgu parnih turbin na GP, zlahka začele dobavljati parne turbine na MP, dokler bi lahko izpolnjevale dodatne standarde, ki jih zahteva industrija in ki jih po njihovih trditvah samih po sebi ni težko izpolniti.

V. Trg parnih turbin, ki se uporabljajo za pogon generatorja

- (62) Komisija meni, da transakcija verjetno ne bo bistveno ovirala učinkovite konkurence za sklope turbin in generatorjev z močjo pod 45 MW, ne glede na to, ali proučuje trg EGP ali svetovni trg. In sicer zaradi naslednjih razlogov:
- (a) Prvič, skupni tržni delež strank ne bo presegel (20–30 %) na ravni EGP ali svetovni ravni;
- (b) Drugič, povečanje, ki ga je povzročila transakcija, je tako na svetovni ravni kot tudi na ravni EGP majhno. Čeprav tržni delež družbe Siemens znaša (20–30 %), je družba DR manjša konkurentka na trgu sklopov turbin in generatorjev, saj njen tržni delež znaša le (0–5 %). Družbe DR kot take ni mogoče šteti za bistven konkurenčni pritisk na tem trgu;
- (c) Tretjič, kupci in konkurenti sklopov turbin in generatorjev z izhodno močjo do 45 MW so navedli, da je družba Siemens dobro znana in uveljavljena dobaviteljica teh sklopov. Družbe DR pa niso opredelili kot močne in uveljavljene udeleženke na navedenem trgu⁽¹⁾.

VI. Trg sklopov za KKVP

- (63) Komisija iz naslednjih razlogov meni, da transakcija ne glede na točne meje upoštevni proizvodnih trgov ne bo bistveno ovirala učinkovite konkurence v zvezi s sklopi za KKVP. Komisija je zlasti presodila konkurenčnost horizontalnih in vertikalnih učinkov v okviru treh morebitnih podrejenih trgov: (1) rešitev z enim sklopom za KKVP, (2) rešitev z dvema sklopoma za KKVP: sklopi ekspanderjev za KKVP in sklopi kompresorjev za KKVP ter (3) sklopi za KKVP, ki vključujejo rešitve z enim in dvema sklopoma, ter ugotovila, da transakcija ne bo bistveno ovirala učinkovite konkurence na katerem koli od teh morebitnih trgov.

1. Rešitev z enim sklopom za KKVP

(i) Brez horizontalnih učinkov

- (64) Nobena stranka ni dejavna na trgu rešitev z enim sklopom za KKVP, zato se lahko kakršen koli horizontalni učinek izključi.
- (65) Na tem trgu, če se po obsegu šteje za svetovni trg, tržni delež družbe MAN (z ekspanderjem družbe DR) znaša (60–70 %), družba Elliott Ebara pa (30–40 %) (2). Na ravni EGP nobena od družb ni prodala nobene rešitve z enim sklopom za KKVP.

(1) ID 177 – Zapisnik klica kupca z dne 10. decembra 2014 in ID 2295 – Zapisnik klica konkurenta z dne 6. marca 2015.

(2) Tržni deleži so izračunani za obdobje 2004–2015.

(ii) *Brez vertikalnih učinkov*

- (66) Dobavitelji sklopov za KKVP se zanašajo na ekspanderje, ki jih proizvajajo sami, ali na izvorne ekspanderje tretjih proizvajalcev, ki so zapakirani skupaj z drugimi sestavnimi deli. Družba MAN, ki je proizvajalka kompresorjev in parnih turbin, je kot glavna izvajalka dobila [...] projekte za sklope za KKVP, pri čemer je uporabila ekspanderje družbe DR. Družba Elliott pa je dobila en projekt, pri katerem se je zanesla na svojo lastno linijo ekspanderjev in kompresorjev. Zato verjetno obstaja predhodni trg za prodajo ekspanderjev, ki se uporabljajo v sklopih za KKVP.
- (67) Na tem predhodnem trgu ekspanderjev tržni delež družbe DR na svetovni ravni znaša (40–50 %), družbe Elliott Ebara (30–40 %), družbe GE pa (20–30 %). Na ravni EGP je družba Elliott Ebara prodala le en sklop⁽¹⁾.
- (68) Glede segmenta rešitve z enim sklopom za KKVP je družba DR prodala le nekaj ekspanderjev kot del sklopov za KKVP, ki jih ponuja družba MAN ([...] projektov), družba Elliott pa le enega, in sicer kot del sklopa za KKVP, ki ga je ponujala sama.
- (69) Komisija meni, da transakcija verjetno ne bo povzročila nobene protikonkurenčne izključitve pri surovinah. Zlasti v skladu s smernicami o presoji nehorizontalnih združitve⁽²⁾ je analizirala in ugotovila, da: (1) združeni subjekt ne bo imel možnosti izključevanja pri surovinah, saj se lahko dobavitelji, ki se zanašajo na surovine družbe DR, obrnejo na družbi GE ali Elliott, da (2) vprašanja, ali bi imel združeni subjekt spodbudo k izključevanju, ni treba natančno opredeliti, nazadnje pa je ugotovila še, da (3) četudi bi imel združeni subjekt možnost bistvenega izključevanja dostopa do ekspanderjev in spodbudo k temu, to ne bi bistveno in škodljivo vplivalo na konkurenco na ravni rešitev z enim sklopom za KKVP. Razlog za to je, da si na navedeni ravni trenutno konkurirata le družbi Elliott in MAN (z ekspanderjem družbe DR). Če bi stranki družbi MAN prenehali dobavljati ekspanderje družbe DR in bi jih namesto tega kombinirali izključno s kompresorji družbe Siemens, bi po transakciji še vedno obstajala dva dejavna dobavitelja, pri čemer bi bila edina razlika v tem, da bi se rešitev z družbama DR in MAN nadomestila z rešitvijo z družbama DR in Siemens.

2. *Rešitev z dvema sklopoma za KKVP*

- (70) Rešitev z dvema sklopoma za KKVP vključuje dva ločena sklopa: (1) sklop ekspanderjev za KKVP in (2) sklop kompresorjev za KKVP. Kupci običajno organizirajo ločene javne razpise za vsak sklop. Zato dobavitelj sklopov ekspanderjev ni nujno dobavitelj sklopov kompresorjev. Družba DR je namreč od leta 2004 dobavila [...] sklopov ekspanderjev kot del rešitev z dvema sklopoma za KKVP in [...] sklopov kompresorjev kot del te vrste sklopov za KKVP⁽³⁾. Komisija je ločeno presodila konkurenčnost za sklope ekspanderjev za KKVP in sklope kompresorjev za KKVP ter ugotovila, da transakcija verjetno ne bo ovirala učinkovite konkurence na nobenem od teh domnevnih trgov.

2.1 Sklopi ekspanderjev KKVP

- (71) Na podrejenem trgu za svetovni trg sklopov ekspanderjev za KKVP tržni delež družbe DR znaša (30–40 %), družbe Elliott Ebara (30–40 %) družbe GE pa (20–30 %). Na ravni EGP je sklope ekspanderjev za KKVP prodajala le družba Elliott Ebara. Družba Siemens na tem trgu ni dejavna, zato je mogoče kakršen koli horizontalni učinek izključiti.
- (72) Proizvajalec ekspanderjev na tem trgu običajno deluje kot glavni izvajalec, ki običajno dobavi generator od tretje osebe. Delež družbe Siemens na takem domnevnem potencialnem predhodnem trgu generatorjev ne presega [10–20] % na ravni EGP in svetovni ravni. Družba DR proizvaja le nišni proizvod (NovaGen 400) ter ima minimalni tržni delež na ravni EGP in svetovni ravni. Navedeni nišni proizvod se ne uporablja v kombinaciji z ekspanderji za KKVP.
- (73) Komisija glede izključitve pri surovinah meni, da združeni subjekt ne bo imel niti možnosti niti razloga, da bi tretjim proizvajalcem originalne opreme, ki proizvajajo ekspanderje, preprečil dostop do generatorjev. Tržni delež družbe Siemens na tem domnevnem trgu namreč ne presega (10–20 %), tržni delež družbe DR pa je minimalen, vsekakor pa se generatorji družbe DR ne uporabljajo skupaj z ekspanderji za KKVP. Zato bodo imeli dobavitelji sklopov ekspanderjev za KKVP po združitvi še vedno dostop do generatorjev konkurentov družbe Siemens, med katerimi številni niso povezani⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ Tržni deleži so izračunani za obdobje 2004–2015.

⁽²⁾ Smernice o presoji nehorizontalnih združitve na podlagi uredbe Sveta o nadzoru koncentracij podjetij (UL C 265, 18.10.2008, str. 7).

⁽³⁾ ID 2745 – Priloga k odgovoru priglasiteljice na zahtevo Komisije po informacijah z dne 7. maja 2015.

⁽⁴⁾ ID 2746 – Odgovor priglasiteljice na zahtevo Komisije po informacijah z dne 7. maja 2015, točki 43 in 44.

- (74) Stranki glede morebitne izključitve pri strankah konkurentom družbe Siemens ne bosta mogli preprečiti dostopa do obsežne mreže strank na trgu generatorjev, saj se generatorji uporabljajo za številne druge vrste uporabe, kot so na primer sklopi generatorjev, ki se uporabljajo v plinski in naftni industriji. Tudi če bi stranki od družbe Siemens le interno dobavljali generatorje, da bi jih z ekspanderji družbe DR združevali v sklope ekspanderjev za KKVP, bi imeli konkurenti družbe Siemens na trgu generatorjev še vedno dostop do obsežne mreže strank za druge vrste uporabe.

2.2 Sklopi kompresorjev za KKVP

- (75) Niti družba DR niti družba Siemens ne dobavljata sklopov kompresorjev za KKVP. Na predhodnem trgu parnih turbin skupni tržni delež strank znaša (0–5 %) ⁽¹⁾. Zato Komisija meni, da transakcija ne bo povzročila horizontalnih ali vertikalnih pomislekov v zvezi s sklopi kompresorjev za KKVP.

3. Sklopi za KKVP, vključno z rešitvami z enim sklopom in rešitvami z dvema sklopoma

- (76) Komisija je v prejšnjih dveh oddelkih ugotovila, da transakcija verjetno ne bo ovirala učinkovite konkurence na domnevem trgu rešitev z enim sklopom za KKVP ter domnevem trgu rešitev z dvema sklopoma za KKVP. Če sta oba proizvoda del istega upoštevnega trga, bi to samo potrdilo ugotovitev Komisije. In sicer zato, ker bi lahko naročniki in/ali dobavitelji ob hipotetičnem povišanju cene v enem od obeh segmentov eno rešitev zamenjali z drugo.

V. SKLEPNA UGOTOVITEV

- (77) S sklepom se zaradi navedenega ugotavlja, da predlagana koncentracija ne bo bistveno ovirala učinkovite konkurence na notranjem trgu ali njegovem znatnem delu ter da je prevzem družbe DR s strani družbe Siemens združljiva z notranjim trgom in delovanjem Sporazuma EGP.

⁽¹⁾ ID 2746 – Odgovor priglasiteljice na zahtevo Komisije po informacijah z dne 7. maja 2015, točka 13.

Novi motiv na nacionalni strani eurokovanec, namenjenih obtoku

(2016/C 281/10)



Motiv na nacionalni strani novega spominskega dvoeurskega kovanca, namenjenega obtoku, ki ga je izdala Malta

Eurokovanci, namenjeni obtoku, so zakonito plačilno sredstvo na celotnem euroobmočju. Komisija objavi opis motivov vseh novih eurokovanec, da bi z njim seznanila javnost in vse, ki s kovanci rokujejo⁽¹⁾. V skladu s sklepi Sveta z dne 10. februarja 2009⁽²⁾ lahko države članice euroobmočja in države, ki so z Evropsko unijo sklenile monetarni sporazum o izdaji eurokovanec, izdajo obtoku namenjene spominske eurokovance, če izpolnjujejo določene pogoje, zlasti da izdajo kovance v nominalni vrednosti 2 eurov. Takšni kovanci imajo enake tehnične lastnosti kot ostali dvoeurski kovanci, le da je na nacionalni strani kovanca vgraviran spominski motiv, ki ima velik simbolni pomen v nacionalnem ali evropskem merilu.

Država izdajateljica: Malta

Priložnostni motiv: Templja Ġgantija

Opis motiva: Na kovancu sta upodobljena templja Ġgantija, ki se nahajata na otoku Gozo. Ġgantija je neolitsko megalitsko svetišče. Gre za enega najstarejših samostojnih objektov na svetu in enega najstarejših verskih objektov. Templja sta bila zgrajena približno v 36. stoletju pr. n. št. in sta tako starejša od spomenika Stonehenge in egipčanskih piramid. Zgoraj desno je napis „ĠGANTIJA TEMPLES“, pod njim pa napis z letnicami „3800–3200 BC“. Spodaj levo je navedena država izdajateljica „MALTA“, pod njo pa je letnica izdaje „2016“, ki ju obdajata oznaki kovničarja in kovnice.

Na obročku je dvanajst zvezd evropske zastave.

Obseg izdaje: 350 000 kovanec

Datum izdaje: julij in avgust 2016

⁽¹⁾ Za vse motive na nacionalnih straneh kovanec, ki so bili izdani leta 2002, glej UL C 373, 28.12.2001, str. 1.

⁽²⁾ Glej sklepe Sveta za ekonomske in finančne zadeve z dne 10. februarja 2009 in Priporočilo Komisije z dne 19. decembra 2008 o skupnih smernicah za nacionalne strani kovanec in izdajo eurokovanec, namenjenih obtoku (UL L 9, 14.1.2009, str. 52).

V

(Objave)

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM SKUPNE TRGOVINSKE POLITIKE

EVROPSKA KOMISIJA

Obvestilo o začetku protidampinškega postopka v zvezi z uvozom prečiščene tereftalne kisline in njenih soli s poreklom iz Republike Koreje

(2016/C 281/11)

Evropska komisija (v nadaljnjem besedilu: Komisija) je v skladu s členom 5 Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije⁽¹⁾ (v nadaljnjem besedilu: osnovna uredba), prejela pritožbo o domnevnem dampinškem uvozu prečiščene tereftalne kisline in njenih soli s poreklom iz Republike Koreje, ki povzroča znatno škodo industriji Unije.

1. Pritožba

Pritožbo so 20. junija 2016 vložili BP Aromatics Limited NV, Artland PTA SA in Indorama Ventures Quimica S.L.U. (v nadaljnjem besedilu: pritožniki), ki predstavljajo več kot 25 % celotne proizvodnje prečiščene tereftalne kisline in njenih soli v Uniji.

2. Izdelek v preiskavi

Izdelek v tej preiskavi je tereftalna kislina s čistočo najmanj 99,5 mas. % in njene soli (v nadaljnjem besedilu: izdelek v preiskavi).

3. Trditev o dampingu

Izdelek, ki se domnevno uvaža po dampinških cenah, je izdelek v preiskavi s poreklom iz Republike Koreje (v nadaljnjem besedilu: zadevna država), trenutno uvrščen pod oznako KN ex 2917 36 00 (oznaka TARIC 2917 36 00 10). Oznaki KN in TARIC sta le informativni.

Zanesljivih podatkov o domačih cenah za Republiko Korejo ni, zato trditev o dampingu temelji na primerjavi konstruirane normalne vrednosti (proizvodni stroški, prodajni, splošni in administrativni stroški – PSA stroški – ter dobiček) z izvozno ceno (na ravni franko tovarna) izdelka v preiskavi za izvoz v Unijo.

Na podlagi tega so izračunane stopnje dampinga za zadevno državo znatne.

4. Trditev o škodi in vzročna zveza

Pritožniki so predložili dokaze, da se je uvoz izdelka v preiskavi iz zadevne države na splošno povečal po absolutnem obsegu in tržnem deležu.

Iz dokazov prima facie, ki so jih predložili pritožniki, je razvidno, da so obseg in cene uvoženega izdelka v preiskavi med drugim negativno vplivali na prodane količine, raven zaračunanih cen in tržni delež industrije Unije, kar znatno škodi celotnemu poslovanju in finančnemu stanju industrije Unije.

5. Postopek

Po obvestitvi držav članic je Komisija ugotovila, da je pritožbo vložila industrija Unije oziroma je bila vložena v njenem imenu in da obstajajo zadostni dokazi, ki upravičujejo začetek postopka, zato začena preiskavo v skladu s členom 5 osnovne uredbe.

⁽¹⁾ UL L 176, 30.6.2016, str. 21.

S preiskavo bo ugotovila, ali gre pri izdelku v preiskavi s poreklom iz zadevnih držav za damping in ali je dampinški uvoz industriji Unije povzročil škodo. Če se to potrdi, bo s preiskavo preučila, ali uvedba ukrepov ni v nasprotju z interesi Unije.

5.1 **Obdobje preiskave in obravnavano obdobje**

Preiskava dampinga in škode bo zajela obdobje od 1. julija 2015 do 30. junija 2016 (v nadaljnjem besedilu: obdobje preiskave). Preučevanje gibanj, pomembnih za oceno škode, bo zajelo obdobje od 1. januarja 2013 do konca obdobja preiskave (v nadaljnjem besedilu: obravnavano obdobje).

5.2 **Postopek za ugotavljanje dampinga**

Proizvajalci izvozniki ⁽¹⁾ izdelka v preiskavi iz zadevne države so pozvani k sodelovanju v preiskavi Komisije.

5.2.1 *Preiskava proizvajalcev izvoznikov*

5.2.1.1 Postopek za izbor proizvajalcev izvoznikov, ki jih je treba preiskati v Republiki Koreji

(a) Vzorčenje

Ker lahko ta postopek vključuje veliko število proizvajalcev izvoznikov iz Republike Koreje in da bi se preiskava končala v predpisanih rokih, lahko Komisija izbere vzorec in ustrezno omeji število proizvajalcev izvoznikov, ki jih bo preiskala (postopek se imenuje „vzorčenje“). Vzorčenje bo izvedla v skladu s členom 17 osnovne uredbe.

Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, poziva vse proizvajalce izvoznike ali njihove predstavnike, da se ji javijo. Komisiji morajo v 15 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni določeno drugače, sporočiti informacije o svojih družbah, ki se zahtevajo v Prilogi I k temu obvestilu.

Komisija se bo za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za izbiro vzorca proizvajalcev izvoznikov, obrnila tudi na organe Republike Koreje, lahko pa se obrne na vsa znana združenja proizvajalcev izvoznikov.

Vse zainteresirane strani, ki želijo predložiti druge pomembne informacije glede izbire vzorca, razen zgoraj zahtevanih informacij, morajo to storiti v 21 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni določeno drugače.

Če je vzorec potreben, so proizvajalci izvozniki lahko izbrani na podlagi največjega reprezentativnega obsega izvoza v Unijo, ki ga je mogoče v razpoložljivem času ustrezno preiskati. Komisija bo o družbah, izbranih v vzorec, uradno obvestila vse znane proizvajalce izvoznike, organe Republike Koreje in združenja proizvajalcev izvoznikov, po potrebi po organih Republike Koreje.

Komisija bo za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za preiskavo v zvezi s proizvajalci izvozniki, poslala vprašalnike proizvajalcem izvoznikom, ki so bili izbrani v vzorec, vsem znanim združenjem proizvajalcev izvoznikov in organom Republike Koreje.

Vsi proizvajalci izvozniki, izbrani v vzorec, morajo v 37 dneh od datuma uradnega obvestila o izbiri vzorca predložiti izpolnjen vprašalnik, če ni določeno drugače.

Brez poseganja v morebitno uporabo člena 18 osnovne uredbe se bodo družbe, ki se strinjajo z možno vključitvijo v vzorec, vendar niso izbrane v vzorec, šteje za sodelujoče (v nadaljnjem besedilu: nevezorčeni sodelujoči proizvajalci izvozniki). Brez poseganja v oddelek (b) spodaj protidampinška stopnja, ki se lahko uporablja za uvoz nevezorčenih sodelujočih proizvajalcev izvoznikov, ne bo preseгла tehtane povprečne stopnje dampinga, ugotovljene za proizvajalce izvoznike iz vzorca ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Proizvajalec izvoznik je družba v zadevni državi, ki proizvaja in izvažata izdelek v preiskavi na trg Unije neposredno ali po tretji osebi, vključno s katero koli od njenih povezanih družb, vključenih v proizvodnjo, domačo prodajo ali izvoz zadevnega izdelka.

⁽²⁾ V skladu s členom 9(6) osnovne uredbe se vse ničelne stopnje in stopnje de minimis ter stopnje, ki se ugotovijo v okoliščinah iz člena 18 osnovne uredbe, ne bodo upoštevale.

(b) Individualna stopnja dampa za družbe, ki niso vključene v vzorec

Nevzorčeni sodelujoči proizvajalci izvozniki lahko v skladu s členom 17(3) osnovne uredbe zahtevajo, da Komisija zanje določi individualne stopnje dampa (v nadaljnjem besedilu: individualna stopnja dampa). Proizvajalci izvozniki, ki želijo zahtevati individualno stopnjo dampa, morajo zahtevati vprašalnik in ga pravilno izpolnjenega vrniti v 37 dneh od datuma uradnega obvestila o izbiri vzorca, če ni določeno drugače. Komisija bo preučila, ali se jim lahko odobri individualna stopnja dajatve v skladu s členom 9(5) osnovne uredbe.

Vendar morajo proizvajalci izvozniki, ki zahtevajo individualno stopnjo dampa, vedeti, da lahko Komisija odloči, da zanje ne bo določila individualnih stopenj dampa, če je na primer proizvajalcev izvoznikov toliko, da bi bila takšna določitev preveliko breme in bi preprečila pravočasen zaključek preiskave.

5.2.2 Preiskava nepovezanih uvoznikov ⁽¹⁾ ⁽²⁾

Nepovezani uvozniki izdelka v preiskavi iz Republike Koreje v Unijo so pozvani k sodelovanju v tej preiskavi.

Ker lahko postopek vključuje veliko število nepovezanih uvoznikov in da bi se preiskava končala v predpisanih rokih, lahko Komisija z izbiro vzorca ustrezno omeji število nepovezanih uvoznikov, ki jih bo preiskala (postopek se imenuje „vzorčenje“). Vzorce bo izvedla v skladu s členom 17 osnovne uredbe.

Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, poziva vse nepovezane uvoznike ali njihove predstavnike, da se ji javijo. Komisiji morajo v 15 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni določeno drugače, sporočiti informacije o svojih družbah, ki se zahtevajo v Prilogi II k temu obvestilu.

Komisija se lahko za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za izbiro vzorca nepovezanih uvoznikov, obrne tudi na vsa znana združenja uvoznikov.

Vse zainteresirane strani, ki želijo predložiti druge pomembne informacije glede izbire vzorca, razen zgoraj zahtevanih informacij, morajo to storiti v 21 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni določeno drugače.

Če je vzorec potreben, so uvozniki lahko izbrani na podlagi največjega reprezentativnega obsega prodaje izdelka v preiskavi v Uniji, ki ga je mogoče v razpoložljivem času ustrezno preiskati. Komisija bo o družbah, izbranih v vzorec, uradno obvestila vse znane nepovezane uvoznike in združenja uvoznikov.

Komisija bo za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za preiskavo, poslala vprašalnike vzorčenim nepovezanim uvoznikom in vsem znanim združenjem uvoznikov. Te strani morajo predložiti izpolnjen vprašalnik v 37 dneh od datuma uradnega obvestila o izbiri vzorca, če ni določeno drugače.

5.3 Postopek za ugotavljanje škode in preiskava proizvajalcev Unije

Škoda se ugotavlja na podlagi pozitivnih dokazov in vključuje objektivno preiskavo obsega dampinškega uvoza, njegovega učinka na cene na trgu Unije in posledičnega učinka navedenega uvoza na industrijo Unije. Da se ugotovi, ali je bila industriji Unije povzročena znatna škoda, so proizvajalci Unije izdelka v preiskavi pozvani k sodelovanju v preiskavi Komisije.

⁽¹⁾ Vzorce so lahko samo uvozniki, ki niso povezani s proizvajalci izvozniki. Uvozniki, ki so povezani s proizvajalci izvozniki, morajo izpolniti Prilogo I k vprašalniku za te proizvajalce izvoznike. V skladu s členom 127 Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2015/2447 z dne 24. novembra 2015 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje nekaterih določb Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o carinskem zakoniku Unije se osebi štejeta za povezani, če: (a) je ena od njiju član vodstva ali uprave podjetja druge; (b) pravno nastopata kot družbenika; (c) sta delodajalec in delojemalec; (d) tretja oseba neposredno ali posredno poseduje, nadzoruje ali ima v lasti 5 % ali več deležev z glasovalno pravico ali delnic obeh oseb; (e) ena od njiju neposredno ali posredno nadzira drugo; (f) obe neposredno ali posredno nadzira tretja oseba; (g) skupaj neposredno ali posredno nadzirata tretjo osebo; ali (h) sta člana iste družine (UL L 343, 29.12.2015, str. 558). Osebi se štejeta za člane iste družine, če sta v enem od naslednjih sorodstvenih razmerij: (i) žena in mož, (ii) starši in otrok, (iii) brat in sestra (tudi polbrat in polsestra), (iv) stari starši in vnuk, (v) stric ali teta in nečak ali nečakinja, (vi) tast in tašča ter zet ali snaha, (vii) svak in svakinja. V skladu s členom 5(4) Uredbe (EU) 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o carinskem zakoniku Unije, „oseba“ pomeni fizično in pravno osebo ter katero koli združenje oseb, ki ni pravna oseba, vendar mu je v okviru prava Unije ali nacionalnega prava priznana sposobnost opravljanja pravnih dejanj (UL L 269, 10.10.2013, str. 1).

⁽²⁾ Podatki, ki jih predložijo nepovezani uvozniki, se lahko poleg ugotavljanja dampa uporabijo tudi za druge vidike te preiskave.

Komisija bo za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za preiskavo v zvezi s proizvajalci Unije, poslala vprašalnike znanim proizvajalcem Unije ali reprezentativnim proizvajalcem Unije in vsem znanim združenjem proizvajalcev Unije, in sicer podjetjem: BP Aromatics Limited NV, Artland PTA SA, Indorama Ventures Quimica S.L.U., PKN Orlen SA, Ottana Polimeri s.r.l. in Indorama Ventures Europe B.V.

Če ni določeno drugače, morajo navedeni proizvajalci Unije in združenja proizvajalcev Unije izpolnjene vprašalnike predložiti v 37 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*.

Komisija poziva vse proizvajalce Unije in združenja proizvajalcev Unije, ki niso navedeni zgoraj, da se ji, če ni določeno drugače, javijo najpozneje v 15 dneh po objavi tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, po možnosti po elektronski pošti, in zahtevajo vprašalnik.

5.4 **Postopek za presojo interesa Unije**

Če bosta v postopku ugotovljena damping in škoda, bo v skladu s členom 21 osnovne uredbe odločeno, ali bi bilo sprejetje protidampinških ukrepov v nasprotju z interesom Unije. Proizvajalci Unije, uvozniki in njihova reprezentativna združenja, uporabniki in njihova reprezentativna združenja ter reprezentativne potrošniške organizacije so pozvani, da se javijo v 15 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni določeno drugače. Reprezentativne potrošniške organizacije morajo za sodelovanje v preiskavi v istem roku dokazati dejansko povezavo med svojimi dejavnostmi in izdelkom v preiskavi.

Strani, ki se javijo v navedenem roku, lahko Komisiji predložijo informacije o interesu Unije v 37 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni določeno drugače. Te informacije lahko predložijo v prosti obliki ali izpolnijo vprašalnik, ki ga pripravi Komisija. V vsakem primeru se bodo informacije, predložene v skladu s členom 21, upoštevale samo, če bodo podprte z dejanskimi dokazi, veljavnimi v času predložitve.

5.5 **Druga pisna stališča**

Ob upoštevanju določb tega obvestila so vse zainteresirane strani pozvane, da izrazijo svoja stališča ter predložijo informacije in dokaze. Te informacije in dokazi morajo prispeti na Komisijo v 37 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni določeno drugače.

5.6 **Možnost zaslišanja s strani preiskovalnih služb Komisije**

Vse zainteresirane strani lahko zahtevajo, da jih zaslišijo preiskovalne službe Komisije. Zahtevek za zaslihanje morajo vložiti pisno in navesti razloge zanj. Za zaslihanja o zadevah z začetka preiskave je treba vložiti zahtevek v 15 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*. Pozneje pa je treba zahtevek za zaslihanje vložiti v posebnih rokih, ki jih določi Komisija v korespondenci z zainteresiranimi stranmi.

5.7 **Navodila za predložitev pisnih stališč in izpolnjenih vprašalnikov ter korespondenco**

Za informacije, ki se predložijo Komisiji za namen preiskav trgovinske zaščite, ni mogoče uveljavljati avtorskih pravic. Preden zainteresirane strani Komisiji predložijo informacije in/ali podatke, za katere veljajo avtorske pravice tretje osebe, morajo imetnika avtorskih pravic zaprositi za posebno dovoljenje, s katerim ta Komisiji izrecno dovoljuje (a) uporabo informacij in podatkov za namen tega postopka trgovinske zaščite in (b) zagotovitev informacij in/ali podatkov zainteresiranim stranem v tej preiskavi v obliki, ki jim omogoča, da uveljavljajo svojo pravico do obrambe.

Vsa pisna stališča, vključno z informacijami, ki jih zahteva to obvestilo, izpolnjenimi vprašalniki in korespondenco, ki jih zainteresirane strani predložijo kot zaupne, se označijo z „Limited“⁽¹⁾.

Če zainteresirane strani predložijo informacije z oznako „Limited“, jim morajo v skladu s členom 19(2) osnovne uredbe priložiti nezaupni povzetek in ga označiti s „For inspection by interested parties“. Ti povzetki morajo biti dovolj podrobni, da zajamejo bistvo zaupnih informacij. Če zainteresirana stran zaupnim informacijam ne priloži nezaupnega povzetka v predpisani obliki in z zahtevano kakovostjo, takšne informacije morda ne bodo upoštewane.

⁽¹⁾ Dokument z oznako „Limited“ se šteje za zaupnega v skladu s členom 19 osnovne uredbe in členom 6 Sporazuma STO o izvajanju člena VI GATT 1994 (Protidampinški sporazum). Poleg tega je dokument zaščiten v skladu s členom 4 Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 (UL L 145, 31.5.2001, str. 43).

Zainteresirane strani so pozvane, da po elektronski pošti pošljejo vsa stališča in zahtevke, vključno s skeniranimi kopijami pooblastil in potrdil, razen obsežnih odgovorov, ki se predložijo na CD-ROM-u ali DVD-ju osebno ali s priporočeno pošto. Zainteresirane strani se z uporabo elektronske pošte strinjajo s pravili, ki veljajo za elektronsko pošiljanje, kot so navedena v dokumentu „KORESPONDENCA Z EVROPSKO KOMISIJO V ZADEVAH GLEDE TRGOVINSKE ZAŠČITE“, ki je objavljen na spletnem mestu Generalnega direktorata za trgovino: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf. Zainteresirane strani morajo v sporočilu navesti svoje ime, naslov, telefonsko številko in veljaven elektronski naslov ter zagotoviti, da je navedeni elektronski naslov poslovni elektronski naslov podjetja, ki deluje in se uporablja vsak dan. Komisija bo po prejemu kontaktnih podatkov z zainteresiranimi stranmi komunicirala zgolj po elektronski pošti, razen če te izrecno zaprosijo za prejemanje vseh dokumentov Komisije po drugi poti ali če vrsta dokumenta zahteva uporabo priporočene pošte. Zainteresirane strani lahko nadaljnja pravila in informacije v zvezi s korespondenco s Komisijo, vključno z veljavnimi načeli za predložitev stališč po elektronski pošti, najdejo v zgoraj navedenih navodilih za komuniciranje z zainteresiranimi stranmi.

Naslov Komisije za korespondenco:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-naslov: TRADE-AD636-PTA-DUMPING@ec.europa.eu
TRADE-AD636-PTA-INJURY@ec.europa.eu

6. Nesodelovanje

Če katera koli zainteresirana stran zavrne dostop do potrebnih informacij, jih ne predloži v predpisanih rokih ali znatno ovira preiskavo, se lahko v skladu s členom 18 osnovne uredbe na podlagi razpoložljivih dejstev sprejmejo začasne ali dokončne ugotovitve, in sicer pozitivne ali negativne.

Če se ugotovi, da je katera koli zainteresirana stran predložila napačne ali zavajajoče informacije, se te morda ne bodo upoštevale, uporabijo pa se lahko razpoložljiva dejstva.

Če zainteresirana stran ne sodeluje ali pa sodeluje le delno in zato ugotovitve temeljijo na razpoložljivih dejstvih v skladu s členom 18 osnovne uredbe, je lahko izid za to stran manj ugoden, kot bi bil, če bi sodelovala.

Če odgovor ni bil poslan v računalniški obliki, se to ne šteje za nesodelovanje, pod pogojem, da zainteresirana stran navede, da bi zagotavljanje odgovora v zahtevani obliki predstavljalo nesorazmerno dodatno breme ali povzročilo nesorazmerne dodatne stroške. Zainteresirana stran mora o tem takoj obvestiti Komisijo.

7. Pooblaščenec za zaslihanje

Zainteresirane strani lahko zahtevajo posredovanje pooblaščenca za zaslihanje v trgovinskih postopkih. Pooblaščenec za zaslihanje je posrednik med zainteresiranimi stranmi in preiskovalnimi službami Komisije. Pooblaščenec za zaslihanje obravnava zahtevke za dostop do dokumentacije, nestrinjanja z zaupnostjo podatkov, zahtevke za podaljšanje rokov in zahtevke tretjih oseb za zaslihanje. Pooblaščenec za zaslihanje lahko s posamezno zainteresirano stranjo organizira zaslihanje in nastopi kot posrednik, da se v celoti upošteva njene pravice do obrambe.

Zahtevke za zaslihanje pri pooblaščenca za zaslihanje je treba vložiti pisno in navesti razloge zanj. Za zaslihanja o zadevah z začetka preiskave je treba vložiti zahtevek v 15 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*. Pozneje pa je treba zahtevek za zaslihanje vložiti v posebnih rokih, ki jih določi Komisija v korespondenci z zainteresiranimi stranmi.

Pooblaščenec za zaslihanje ravno tako omogoči vpletenim stranem, da med zaslihanjem predstavijo različna stališča in nasprotne argumente, med drugim v zvezi z dampingom, škodo, vzročno zvezo in interesom Unije. Takšno zaslihanje se praviloma izvede najpozneje konec četrtega tedna po razkritju začasnih ugotovitev.

Dodatne informacije in kontaktni podatki so zainteresiranim stranem na voljo na spletnih straneh pooblaščenca za zaslihanje na spletišču GD za trgovino: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>

8. Časovni okvir preiskave

Preiskava se v skladu s členom 6(9) osnovne uredbe zaključi v 15 mesecih po objavi tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*. V skladu s členom 7(1) osnovne uredbe se lahko začasni ukrepi uvedejo najpozneje v devetih mesecih po objavi tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*.

9. Obdelava osebnih podatkov

Vsi osebni podatki, zbrani v tej preiskavi, bodo obdelani v skladu z Uredbo (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov ⁽¹⁾.

—

⁽¹⁾ UL L 8, 12.1.2001, str. 1.

PRILOGA I

<input type="checkbox"/>	Zaupna različica (Limited) ⁽¹⁾
<input type="checkbox"/>	Nezaupna različica (For inspection by interested parties)
(označite ustrezno okence)	

**PROTIDAMPINŠKI POSTOPEK V ZVEZI Z UVOZOM PREČIŠČENE TEREFTALNE KISLINE IN NJENIH SOLI
S POREKLOM IZ REPUBLIKE KOREJE**

INFORMACIJE ZA IZBOR VZORCA PROIZVAJALCEV IZVOZNIKOV V REPUBLIKI KOREJI

Ta obrazec je v pomoč proizvajalcem izvoznikom iz Republike Koreje pri predložitvi informacij za vzorčenje, ki se zahtevajo v točki 5.2.1.1(a) obvestila o začetku.

Različici „Limited“ in „For inspection by interested parties“ je treba vrniti Komisiji, kot je navedeno v obvestilu o začetku.

1. OSNOVNI IN KONTAKTNI PODATKI

Predložite naslednje podatke o svoji družbi:

Ime družbe	
Naslov	
Kontaktna oseba	
Elektronski naslov	
Telefon	
Faks	

2. PRIHODKI OD PRODAJE IN OBSEG PRODAJE

Navedite prihodke od prodaje v obračunski valuti svoje družbe v obdobju preiskave (izvoz v Unijo za vsako od 28 držav članic ⁽²⁾ ločeno in skupaj ter domača prodaja) za prečiščeno tereftalno kislino in njene soli, kot je opredeljeno v obvestilu o začetku, in pripadajočo težo ali količino. Navedite enoto teže ali količine ter uporabljeno valuto.

	Navedite mersko enoto		Vrednost v obračunski valuti
			Navedite uporabljeno valuto
Izvoz izdelka v preiskavi, ki ga je proizvedla vaša družba, v Unijo za vsako od 28 držav članic ločeno in skupaj	Skupaj:		
	Navedite vsako državo članico ⁽¹⁾ :		
Domača prodaja izdelka v preiskavi, ki ga je proizvedla vaša družba			

⁽¹⁾ Po potrebi dodajte nove vrstice.

⁽¹⁾ Ta dokument je samo za notranjo uporabo. Zaščiten je v skladu s členom 4 Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 (UL L 145, 31.5.2001, str. 43). Je zaupen dokument v skladu s členom 19 Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije (UL L 176, 30.6.2016, str. 21) in členom 6 Sporazuma STO o izvajanju člena VI GATT 1994 (Protidampinški sporazum).

⁽²⁾ 28 držav članic Evropske unije: Avstrija, Belgija, Bolgarija, Ciper, Češka, Danska, Estonija, Finska, Francija, Grčija, Hrvaška, Irska, Italija, Latvija, Litva, Luksemburg, Madžarska, Malta, Nemčija, Nizozemska, Poljska, Portugalska, Romunija, Slovaška, Slovenija, Španija, Švedska in Združeno kraljestvo.

3. DEJAVNOSTI VAŠE DRUŽBE IN POVEZANIH DRUŽB ⁽¹⁾

Natančno opišite dejavnosti družbe in vseh povezanih družb (navedite njihova imena in opredelite povezavo s svojo družbo), ki so vključene v proizvodnjo in/ali prodajo (izvoz in/ali domačo prodajo) izdelka v preiskavi. Take dejavnosti lahko med drugimi vključujejo nakup izdelka v preiskavi ali njegovo proizvodnjo po pogodbi s podizvajalci, njegovo predelavo ali trgovanje z njim.

Ime in sedež družbe	Dejavnosti	Povezava

4. DRUGE INFORMACIJE

Navedite kakršne koli druge pomembne informacije, ki bi po mnenju družbe Komisiji pomagale pri izbiri vzorca.

5. INDIVIDUALNA STOPNJA DAMPINGA

Družba izjavlja, da v primeru, da ne bo izbrana v vzorec, želi prejeti vprašalnik in druge obrazce zahtevka, da jih izpolni in tako zahteva individualno stopnjo dampainga v skladu z oddelkom 5.2.1.1(b) obvestila o začetku.

Da

Ne

6. POTRDITEV

S predložitvijo zgoraj navedenih informacij se družba strinja z možno vključitvijo v vzorec. Če je družba izbrana v vzorec, izpolni vprašalnik in se strinja z obiskom v svojih prostorih zaradi preverjanja odgovorov. Če družba navede, da se ne strinja z možno vključitvijo v vzorec, se šteje, da ni sodelovala v preiskavi. Ugotovitve Komisije o nesodelujočih proizvajalcih izvozniki temeljijo na razpoložljivih dejstvih in izid za to družbo je lahko manj ugoden, kot bi bil, če bi sodelovala.

Podpis pooblaščenega uradnika:

Ime in naziv pooblaščenega uradnika:

Datum:

⁽¹⁾ V skladu s členom 127 Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2015/2447 z dne 24. novembra 2015 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje nekaterih določb Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o carinskem zakoniku Unije se osebi štejeta za povezani, če: (a) je ena od njiju član vodstva ali uprave podjetja druge; (b) pravno nastopata kot družbenika; (c) sta delodajalec in delojemalec; (d) tretja oseba neposredno ali posredno poseduje, nadzoruje ali ima v lasti 5 % ali več deležev z glasovalno pravico ali delnic obeh oseb; (e) ena od njiju neposredno ali posredno nadzira drugo; (f) obe neposredno ali posredno nadzira tretja oseba; (g) skupaj neposredno ali posredno nadzirata tretjo osebo; ali (h) sta člana iste družine (UL L 343, 29.12.2015, str. 558). Osebi se štejeta za člane iste družine, če sta v enem od naslednjih sorodstvenih razmerij: (i) žena in mož, (ii) starši in otrok, (iii) brat in sestra (tudi polbrat in polsestra), (iv) stari starši in vnuk, (v) stric ali teta in nečak ali nečakinja, (vi) tast in tašča ter zet ali snaha, (vii) svak in svakinja. V skladu s členom 5(4) Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o carinskem zakoniku Unije, „oseba“ pomeni fizično in pravno osebo ter katero koli združenje oseb, ki ni pravna oseba, vendar mu je v okviru prava Unije ali nacionalnega prava priznana sposobnost opravljanja pravnih dejanj (UL L 269, 10.10.2013, str. 1).

PRILOGA II

<input type="checkbox"/>	Zaupna različica (Limited) ⁽¹⁾
<input type="checkbox"/>	Nezaupna različica (For inspection by interested parties)
(označite ustrezno okence)	

**PROTIDAMPINŠKI POSTOPEK V ZVEZI Z UVOZOM PREČIŠČENE TEREFTALNE KISLINE IN NJENIH SOLI
S POREKLOM IZ REPUBLIKE KOREJE**

INFORMACIJE ZA IZBOR VZORCA NEPOVEZANIH UVOZNIKOV

Ta obrazec je v pomoč nepovezanim uvoznikom pri zagotavljanju informacij za vzorčenje, ki se zahtevajo v točki 5.2.3 obvestila o začetku.

Različici „Limited“ in „For inspection by interested parties“ je treba vrniti Komisiji, kot je navedeno v obvestilu o začetku.

1. OSNOVNI IN KONTAKTNI PODATKI

Predložite naslednje podatke o svoji družbi:

Ime družbe	
Naslov	
Kontaktna oseba	
Elektronski naslov	
Telefon	
Faks	

2. PRIHODKI OD PRODAJE IN OBSEG PRODAJE

Navedite skupne prihodke od prodaje družbe v eurih (EUR), prihodke od prodaje in težo ali količino uvoza v Unijo ⁽²⁾ ter nadaljnjo prodajo na trgu Unije po uvozu iz Republike Koreje v obdobju preiskave za prečiščeno tereftalno kislino in njene soli, kot je opredeljeno v obvestilu o začetku, in pripadajočo težo ali količino. Navedite uporabljeno enoto teže ali količine.

	Navedite mersko enoto	Vrednost v eurih (EUR)
Skupni prihodek od prodaje družbe v eurih (EUR)		
Uvoz izdelka v preiskavi v Unijo		
Nadaljnja prodaja izdelka v preiskavi na trgu Unije po uvozu iz Republike Koreje		

⁽¹⁾ Ta dokument je samo za notranjo uporabo. Zaščiten je v skladu s členom 4 Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 (UL L 145, 31.5.2001, str. 43). Je zaupen dokument v skladu s členom 19 Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije (UL L 176, 30.6.2016, str. 21) in členom 6 Sporazuma STO o izvajanju člena VI GATT 1994 (Protidampinški sporazum).

⁽²⁾ 28 držav članic Evropske unije: Belgija, Bolgarija, Češka, Danska, Nemčija, Estonija, Hrvaška, Irska, Grčija, Španija, Francija, Italija, Ciper, Latvija, Litva, Luksemburg, Madžarska, Malta, Nizozemska, Avstrija, Poljska, Portugalska, Romunija, Slovenija, Slovaška, Finska, Švedska in Združeno kraljestvo.

3. DEJAVNOSTI VAŠE DRUŽBE IN POVEZANIH DRUŽB ⁽¹⁾

Natančno opišite dejavnosti družbe in vseh povezanih družb (navedite njihova imena in opredelite povezavo s svojo družbo), ki so vključene v proizvodnjo in/ali prodajo (izvoz in/ali domačo prodajo) izdelka v preiskavi. Take dejavnosti lahko med drugim vključujejo nakup izdelka v preiskavi ali njegovo proizvodnjo po pogodbi s podizvajalci, njegovo predelavo ali trgovanje z njim.

Ime in sedež družbe	Dejavnosti	Povezava

4. DRUGE INFORMACIJE

Navedite kakršne koli druge pomembne informacije, ki bi po mnenju družbe Komisiji pomagale pri izbiri vzorca.

5. POTRDITEV

S predložitvijo zgoraj navedenih informacij se družba strinja z možno vključitvijo v vzorec. Če je družba izbrana v vzorec, izpolni vprašalnik in se strinja z obiskom v svojih prostorih zaradi preverjanja odgovorov. Če družba navede, da se ne strinja z možno vključitvijo v vzorec, se šteje, da ni sodelovala v preiskavi. Ugotovitve Komisije v zvezi z nesodelujočimi uvozniki temeljijo na razpoložljivih dejstvih in izid za to družbo je lahko manj ugoden, kot bi bil, če bi sodelovala.

Podpis pooblaščenega uradnika:

Ime in naziv pooblaščenega uradnika:

Datum:

⁽¹⁾ V skladu s členom 127 Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2015/2447 z dne 24. novembra 2015 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje nekaterih določb Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o carinskem zakoniku Unije se osebi štejeta za povezani, če: (a) je ena od njiju član vodstva ali uprave podjetja druge; (b) pravno nastopata kot družbenika; (c) sta delodajalec in delojemalec; (d) tretja oseba neposredno ali posredno poseduje, nadzoruje ali ima v lasti 5 % ali več deležev z glasovalno pravico ali delnic obeh oseb; (e) ena od njiju neposredno ali posredno nadzira drugo; (f) obe neposredno ali posredno nadzira tretja oseba; (g) skupaj neposredno ali posredno nadzirata tretjo osebo; ali (h) sta člana iste družine (UL L 343, 29.12.2015, str. 558). Osebi se štejeta za člane iste družine, če sta v enem od naslednjih sorodstvenih razmerij: (i) žena in mož, (ii) starši in otrok, (iii) brat in sestra (tudi polbrat in polsestra), (iv) stari starši in vnuk, (v) stric ali teta in nečak ali nečakinja, (vi) tast in tašča ter zet ali snaha, (vii) svak in svakinja. V skladu s členom 5(4) Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o carinskem zakoniku Unije, „oseba“ pomeni fizično in pravno osebo ter katero koli združenje oseb, ki ni pravna oseba, vendar mu je v okviru prava Unije ali nacionalnega prava priznana sposobnost opravljanja pravnih dejanj (UL L 269, 10.10.2013, str. 1).

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

EVROPSKA KOMISIJA

Predhodna priglasitev koncentracije**(Zadeva M.8122 – SEGRO/PSPIB/SELP/Pusignan-DC1)****Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku****(Besedilo velja za EGP)**

(2016/C 281/12)

1. Komisija je 25. julija 2016 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾, s katero podjetji SEGRO plc („SEGRO“, Združeno kraljestvo) in Public Sector Pension Investment Board („PSPIB“, Kanada) posredno prek podjetja SEGRO European Logistics Partnership SARL („SELP“, Luksemburg) z nakupom delnic pridobila v smislu člena 3(1)(b) Uredbe o združitvah skupni nadzor nad logističnim sredstvom za ustvarjanje prihodkov Pusignan DC1 (Francija).

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

- za SEGRO: lastništvo, upravljanje sredstev in razvoj sodobnih nepremičnin za skladiščenje, lahko industrijo in podatkovne centre v glavnih urbanih aglomeracijah in ključnih prometnih vozliščih v več državah članicah EU,
- za PSPIB: naložbe v okviru izvajanja pokojninskih načrtov kanadske javne uprave, kanadskih sil, kanadske kraljeve konjeniške policije in rezervnih sil. Upravlja diverzificiran globalni portfelj, vključno z delnicami, obveznicami in drugimi vrednostnimi papirji s stalnim donosom ter naložbami v zasebni kapital, nepremičnine, infrastrukturo in naravne vire,
- za Pusignan DC1: logistično sredstvo v francoskem mestu Lyon.

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi priglašena koncentracija lahko spadala na področje uporabe Uredbe o združitvah. Vendar končna odločitev o tem še ni sprejeta. V skladu z Obvestilom Komisije o poenostavljenem postopku obravnave določenih koncentracij na podlagi Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽²⁾ je treba opozoriti, da je ta zadeva primerna za obravnavo po postopku iz Obvestila.

4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora pripombe prejeti najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pripombe z navedbo sklicne številke M.8122 – SEGRO/PSPIB/SELP/Pusignan-DC1 se lahko Komisiji pošljejo po telefaksu (+32 22964301), po elektronski pošti na naslov COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ali po pošti na naslov:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (Uredba o združitvah).

⁽²⁾ UL C 366, 14.12.2013, str. 5.

